

GJYKATA KOMUNALE E PRIZRENIT
P. nr. 771/11
Më: 14 Qershor 2011

NE EMËR TE POPULLIT

Gjykata Komunale në Prizren

Gjyqtari ndërkombëtar i EULEX-it, Witold Jakimko si kryetar i trupit gjykues,

i asistuar nga

Nexhmije Mezini si procesmbajtëse,

ne rastin penal kundër

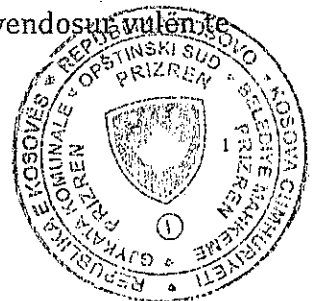
te pandehurës Myrvete Berisha, e lindur me 6 Mars 1964 ne Rahovic, komuna e Preshevës, e bija e Muharrem Beqirit dhe Fatime Berishës, tani me vendbanim ne rrugën " Afrim Loxha" nr. 4/7 ne Prishtine, qytetare e Kosovës, e martuar, nene e dy fëmijëve, me profesion asistente ligjore, me gjendje te mesme ekonomike, nuk ka dënime te me hershme,

e akuzuar sipas

propozim akuze PPS. nr. 33/2010 e datës 24 Mars 2011 e ushtruar nga Prokurori Special i Zyrës se Prokurorisë Speciale te Republikës se Kosovës me veprën penale te rasteve te posaçme te falsifikimit te dokumenteve ne shkelje te nenin 333 (3) dhe (5) te Kodit Penal te Kosovës (KPK-se) te lidhur me veprën penale te falsifikimit te dokumenteve sipas nenit 332 (3) te KPK-se,

sikurse qe përshkruhet me poshtë

duke vepruar si asistente ligjore ne gjykatën e qarkut te Prishtinës me 18 Maj 2007 ka falsifikuar aktgjykimin C. nr. 278/07 te datës 18.05.2007 duke vendosur ^{duke} ~~duke~~



finalizimit te aktgjykimit deh duke nënshkruar ne emrin e zyrtares te gjykatës Hana Haliti pa autorizim paraprak,

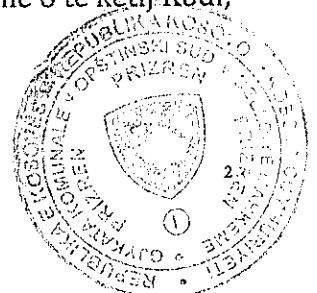
pas mbajtjes se

seancës paraprake me 8 dhe shqyrtimit kryesor me 14 Qershor 2011, ku Prokurori Special Rahim Podvorica dhe e pandehura me avokatin e saj mbrojtës Vahid Halili ishin te pranishëm, trupi gjykues nxori si ne vijim:

AKTGJYKIMIN

1. E pandehura Myrvete Berisha **shpallet fajto**re sepse duke vepruar si asistent ligjor ne gjykatën e qarkut te Prishtinës, me 18.05.2007, ka falsifikuar finalizimin e dispozitivit te aktgjykimit C. nr. 278/07 te datës 18.05.2007 duke vendosur vulën origjinale te plotfuqishmërisë se aktgjykimit dhe duke nënshkruar atë me emër, ne emër te zyrtares Hana Haliti pa autorizim paraprak – këso dore ajo ka kryer veprën penale te rasteve te posaçme te falsifikimit te dokumenteve ne shkelje te nenin 333 (3) dhe (5) te Kodit Penal te Kosovës (KPK-se) te lidhur me veprën penale te falsifikimit te dokumenteve sipas nenit 332 (3) te KPK-se, prandaj konform nenit 333 paragrafi 3 dhe 5 te Kodit penal te Kosovës te lidhur me nenin 332 paragrafi 3 te Kodit Penal te Kosovës dhe neneve 3, 34, 42, 43, 44, paragrafët 1-3, 64 paragrafi 1 te Kodit Penal te Kosovës, kjo gjykate e dënon me dënimin me kusht duke shqiptuar dënimin me burgim ne afat kohor prej tre (3) muajsh, ekzekutimi i te cilit nuk do te aplikohet nëse e pandehura nuk kryen veprën penale te re ne periudhë kohore prej një (1) viti, nga dita kur aktgjykimi te jete i plotfuqishëm;

2. Konform nenit 102 paragrafi 4 i KPPK-se kjo gjykate e liron te pandehurën Myrvete Berisha nga detyra për ti paguar te gjitha shpenzimet te procedurës penale sikurse qe parashihet me nenin 99 paragrafi 2 nen paragrafi 1 deri ne 6 te këtij Kodi;



3. Konform nenin 391 paragrafi 1 nen paragrafi 6 te KPPK-se gjykata vendos se qëllimi i dënimit te shqiptuar për Myrvete Berisha nuk kërkon qe te shpallet aktgjykimi final ne shtyp, radio apo televizion

ARSYETIM

I. Përbërja e trupit gjykues.

Ne baze te nenit 22 (3) te KPPK-se veprat penale te dënuara me gjobe ose me burgim deri ne tre (3) vjet, duhet te konsiderohen nga një gjyqtar individual i gjykatës komunale.

II. Historia procedurale.

Me 17.07.2010 prokurori Special i Zyrës se prokurorisë Special te republikës se Kosovës (PSRK-se) ka ushtruar aktvendim rreth inicimit te hetimeve kundër Gjonaj dhe Berisha. Hetimet kane filluar me 15.07.2010.

Me 02.08.2010 gjyqtari i procedurës paraprake i gjykatës se qarkut te Prizrenit ka nxjerrur një urdhër për përgjimin e telekomunikimit kundër te pandehurve.

Me 16.09.2010 gjyqtari i procedurës paraprake i gjykatës se qarkut te Prizrenit ka nxjerrur një urdhër për bastisje kundër Gjonaj dhe Berisha:

- Bastisjet – kontrollimet e shtëpive dhe objekteve shoqëruese te të dyshuarve
- Bastisjet – kontrollimet e zyrave ne gjykatën e qarkut te Prishtinës për te konfiskuar hardverin (pjese elektronike) te kompjuterit zyrtar.
- Bastisjen – kontrollin e kompjuterit, propozimet e mundshme për marrëveshjet martesore dhe dokumente te tjera (xhirollogaritë, kartelat etj.).



Me 20.10.2010 gjyqtari i procedurës paraprake i gjykatës se qarkut te Prizrenit ka leshura një urdhër për analizat e ekspertëve për te ekzaminuar kompjuterit e Gjonaj.

Me 10.01.2011 Prokurori Special ka ushtruar aktvendimin rreth zgjerimit te hetimeve kundër Gjonaj dhe Berisha. Zgjerimi i hetimeve ka filluar me 24.12.2010.

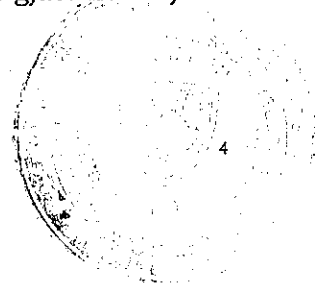
Me 18.04.2010 Prokurori Special ka ushtruar propozimin e akuzës kundër Gjonaj dhe Berisha ne gjykatën komunale te Prizrenit.

Me 08.06.2011 gjykata ka urdhëruar qe te krijohet dosja e re lidhur me pozitën e te pandehurës Myrvete Berisha dhe pozita te ndahet me numra te ri te referencës, konform nenit 34 paragrafi 2 te KPPK-se.

Me 14.06.2011 gjykata filloi dhe ne te njëjtën dite mbaroi shqyrtimin kryesor kundër te pandehurës Myrvete Berisha.

III. Prova te administruara.

1. Gjate seancës se gjykimit me 14 Qershor 2011 dëshmitar vijues janë dëgjuar:
 - Kadri Begolli nga zyra disiplinore e prokurorisë te Këshillit gjyqësor te Kosovës
 - Feriz Berisha administrator i gjykatës se qarkut te Prishtinës
2. E pandehura Myrvete Berisha është dëgjuar me 14 Qershor 2011.
3. Gjykata pranoi si prove dokumentet vijuese:
 - Prova A-1. Raporti final me numër te referencës 2006/242 te datës 25 Shkurt 2008.
 - Prova A-2. Aktgjykim i gjykatës se qarkut te Prishtinës me numër te referencës 278/2007, me vule te rrumbullaket ne maj ete saje dhe një vulë te gjate ne maje te



majte me deklarin ne emër te dëshmitarit Hana Haliti, i cili nuk ishte nënshkrimi i saj.

Ne baze te nenit 368 paragrafi 3, palët janë pajtuar qe dëgjimi i dëshmitares Hana Haliti do te zëvendësohet duke lexuar shënimet e me hershem te marrjes ne pyetje (protokolli i dëgjimit i datës 11.11.2010).

4. Provat te cilat kane pasur ndikim ne gjetjet e fakteve ne mënyrë eksplicite janë elaboruar ne paragrafë vijuese nga gjykata. Provat te tjera nuk kishin ndikim direkt ne përmbajtjen finale te dispozitivit.

IV. Gjetjet faktike dhe ligjore.

IV.A. Gjendja faktike.

E pandehura Myrvete Berisha punoi si asistent ligjor në Gjykatën e Qarkut në Prishtinë. Më 18.05.2007 ajo shkoi në zyrën e Halitit dhe ajo nuk e ka gjetur atë atje. Ajo shkoi për të parë pate tre herë. Pala e cila kërkonte vulën e finalizimit është dashur qe te udhëtojë jashtë vendit. E pandehura nuk ka ndryshuar asnjë element thelbësor në gjykim. Pala ishte ne nxitim dhe ata donin qe te shkonin ne zyrën e regjistrimit ne Ferizaj para mbylljes se saj. Myrvete Berisha vendosi për të vënë vulën origjinale te finalizimit ne anën e majte ne maje te aktgjykimit C. Nr. 278/07, datë 18.05.2007 dhe e nënshkroi me emrin e zyrtarit Hana Haliti gjykatës dhe në emër saj, pa pasur autorizim paraprak. Myrvete nuk kishin autorizim për të vënë vulën e përfundim në gjykimin.

IV.B. Analizat individuale te provave.

1. Dëshmia e Hana Haliti u lexua gjatë seancës. Ajo ka punuar si regjistruese civile në gjykatën e qarkut të Prishtina. Dëshmia e saj ishte e lidhur me caktimin e lëndëve dhe procedurën civile në gjykatë dhe në lidhje me rastin nr 278/07, datë



18.05.2007. Nuk kishte asnjë mosmarrëveshje mbi faktin se nënshkrimi i saj ishte i falsifikuar në gjykimin. Ajo nuk i dha autorizim Myrvete Berishës për të nënshkruar gjykimin në emër të saj dhe për të vënë një vulë në të. Dëshmia e saj nuk ishte e diskutueshme. E pandehuri pranoi faktin e falsifikimit të nënshkrimit dhe faktin e vulosjes së paautorizuar.

2. Feriz Berisha dha dëshminë e tij në gjykatë. Ai ka punuar si administrator gjykate në gjykatë. Ai pranoi se e pandehura Myrvete Berisha nuk ishte e autorizuar për të vulosur dhe për të nënshkruar gjykimin dhe deklaroi se personi i vetëm përgjegjës për ruajtjen dhe vulosjen me vulën përfundimtare ishte Hana Haliti. Në mungesë të saj dëshmitari është përgjegjës për vulosje vetë. Hana Haliti tha atij se ajo nuk e ka nënshkruar dokumentin. Ai i kërkoi asaj të shkruar në gjykimin duke deklaruar se ajo nuk ishte nënshkrimi i saj. Çështja që shtrohet korrespondon me Prova A-2 dhe deklaratën e dhënë nga i pandehuri. Gjykata e ka trajtuar atë si jo kontestuese. Sipas dëshmitarëve zyrtar i lartë për arkiv Naser Foniqi ishte ai i cili e zëvendëson Hana Haliti për çështje të tjera.

3. Kadri Begolli ishte një dëshmitar ekspert gjyqësor i cili kishte dërguar raporti përfundimtar (25.02.2008) te inspektimit gjyqësor kundër gjyqtares Zahide Gjonaj. Ai ka përmendur vetëm raportin e tij e cila ishte e lidhur në përgjithësi për çështjen e përgjegjësisë së Zahide Gjonaj gjykuar se çfarë u theksua në mënyrë eksplicite prej tij. Në lidhje me pandehurën Myrvete Berisha përmbajtjen e deklaratës se Kadi Begolli ishte jo kontestuese.

4. Dëshmitë e dhëna nga të tre dëshmitarët nuk kishte implikim të drejtpërdrejtë në gjetjet faktike në lidhje me nëse e pandehura kishte falsifikuar nënshkrimin dhe kishte pasur të drejtë për të vënë vulën përfundimtare në aktgjykimin ose jo. Ajo duhet të theksohet se elementet faktike janë pranuar nga e pandehura vetvetiu. Çështja e mbetur të vendoset nga gjykata ishte aspektet ligjore.



5. Myrvete Berisha ka pranuar pikat kyçe te aktakuzës sikurse është komentuar me poshtë ne pjesën vazhduese te këtij arsyetimi.

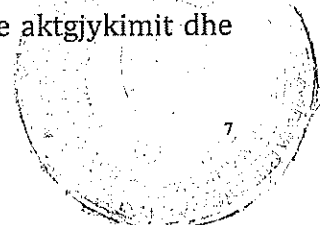
IV.C. Gjendja mendore e kryerësit te veprës ne kuadër te kuptimit te ligjit te se drejtës materiale.

E pandehura ishte plotësisht ne dijeni rreth fakteve se ajo e ka falsifikuar nënshkrimin e Hana Halilit. Asnjë rrethanë lehtësuese nuk mund te ndryshoj faktin se kjo vepër formale penale është kryer me qellim. E pandehura e ka pranuar gjate shqyrtimit kryesor duke thënë (faqe 21 te procesverbalit te shqyrtimit kryesor) si ne vijim: “unë nuk isha e autorizuar qe te e beje një gjë te tille(...) dhe gabimi ime i vetëm është se unë nuk e kam vendosur “ne emër te” , mirëpo kjo nuk është bere për qëllime negative.”

Ajo ka pranuar rrethanat kryesore ligjore, kështu qe me aktin e saj ka shkaktuar veprën penale. Avokati i saj mbrojtës ka pohuar se” ajo vetëm e ka formalizuar përmbajtjen e dispozitivit te aktgjykimit dhe se aktgjykim ishte i plotfuqishëm gene ditën e shpallës pa bere ndonjë modifikim ne përmbajtje te aktgjykimit”. Ai ka te drejte se me nënshkrimin e saj aktgjykimi ne vete nuk është modifikuar substancialisht. Sidoqoftë, ky vëzhgim nuk e ndryshon faktin se sjellja e te pandehurës përben veprën penale sikurse përshkruhet ne dispozita te cekura me larte, sepse ajo ka falsifikuar nënshkrimin e dikujt dhe ka vendosur vulën finale pa autorizim paraprak.

IV.D. Ligji i aplikueshëm i se drejtës materiale.

1. Myrvete Berisha është e akuzuar për falsifikimin e dokumenteve (rastet e veçanta te falsifikimit te dokumenteve) sepse kinse duke vepruar si asistent ligjor ne gjykatën e qarkut te Prishtinës me 18.05.2007 ajo ka falsifikuar aktgjykimin C. nr. 278/07 te datës 18.05.2007 duke vendosur vulën ne finalizimin e aktgjykimit dhe



duke e nënshkruar ne emër te nëpunësit zyrtar Hana Haliti pa autorizim paraprak (nenet 332 dhe 333 te KPK-se).

2. Nenet 332 dhe 333 te KPK-se parashohin si ne vijim:

Neni 332 paragrafi 1 dhe 3. (1) Kushdo që përpilon dokument të falsifikuar, ndryshon dokumentin origjinal me qëllim të shfrytëzimit të atij dokumenti si origjinal ose me dije përdor dokumentin e falsifikuar apo të ndryshuar si origjinal dënohet me gjobë apo burgim deri në një vit. (3) Nëse vepra penale nga paragrafi 1 i këtij neni është kryer në lidhje me dokumentin publik, testamentin, kambialin, regjistrin publik apo zyrtar ose ndonjë regjistri tjetër që ruhet në bazë të ligjit, kryerësi dënohet me gjobë ose me burgim deri në tri vjet.

Neni 333. Personi do të konsiderohet se ka kryer vepër penale të falsifikimit të dokumenteve dhe do të dënohet me dënimin nga paragrafi 3 i neni 332 nëse:

- 1) Pa autorizim plotëson ndonjë letër, formular të zbrazët ose ndonjë send tjetër në të cilën është vënë nënshkrimi i personit tjetër dhe plotëson deklaratën përmes së cilës krijon marrëdhënie juridike;*
- 2) Mashtron personin tjetër lidhur me përmbajtjen e ndonjë dokumenti dhe e vë nënshkrimin e vet në këtë dokument, duke menduar se nënshkruan ndonjë dokument tjetër ose dokument me ndonjë përmbajtje tjetër;*
- 3) Lëshon dokumentin në emër të ndonjë personi tjetër pa autorizimin e tij ose në emër të personit që nuk ekziston;*
- 4) Lëshon një dokument dhe pohon me nënshkrimin e vet se ka ndonjë pozitë, thirrje apo gradë edhe pse nuk ka pozitë, thirrje apo gradë të tillë, ndërsa kjo ka ndikim thelbor për vlerën e dokumentit ose*
- 5) Lëshon një dokument duke përdorur vulën apo shenjën e vërtetë pa autorizim paraprak.*

Neni 333 paragrafi 3 dhe 5 te lidhur se bashku me nenin 332 paragrafi 3 i KPK-se, korrespondon me përshkrimin e veprës penale te aprovuar ne aktgjykim. Myrvete Berisha ka falsifikuar dokumentin duke vepruar ne emër te Hana Halitit dhe duke vendosur nënshkrimin e saj ne vulën e finalizimit.

Myrvete Berisha u akuzua në përgjithësi me falsifikimin e gjykimit në tërësi. Gjykata specifikuar atë në klauzolën e finales e cila ishte falsifikuar duke vënë vulën me mos posedim te autorizimit paraprak dhe duke nënshkruar me nënshkrimin e Hana

Halitit. Gjykata thekson se dispozitivi nuk u nënshkrua vetëm në emër të Hana Halitit, por edhe me emrin e Hana Halitit. Vepra penale është formale. Edhe në qoftë se ju keni disa dyshime se i pandehuri kishte të drejtë për të nënshkruar këtë klauzolë finalizuese në emër të Hana Haliti nuk ju lejohet të keni ndonjë dyshim nëse ai ishte i nënshkruar me emrin e saj. Me nënshkrimin e klauzolës së finales me emrin Hana Haliti është kryer vepra penale. E pandehura ishte i vetëdijshme se ajo ka nënshkruar klauzola finalja me emrin e dikujt tjetër edhe nëse ajo nuk e ka bërë atë me - duke përdorur fjalë të gjuhës së folur - një "qëllim te keq"

IV.E. Rrethanat personale të të Pandehurës.

1. Jeta paraprake e kryerësit, lidhur me këtë rrethanë, para kryerjes se veprës penale e pandehura asnjëherë me pare nuk e ka shkelur ligjin.
2. Sjellja e kryerësit mbi kryerjen e veprës penale. Sjellja e kryerësit si e akuzuar në rrjedhën e procedurës penale ishte e duhur.
3. Këto dy argumente kanë krijuar rrethanat lehtësuese që duhet të merren në konsideratë lidhur me llogarinë e dënimit.

IV.F. Llogaritja e dënimit.

1. Gjykata kishte marrë parasysh dy lloje të dënimeve, gjobë dhe me burgim, natyrisht, me sigurt vetëm burgim me një dënim me kusht për shkak se gjykata është plotësisht e sigurt se e pandehura nuk do të kryejë ndonjë vepër penale në të ardhmen. Pse gjykata zgjidhni burgim dhe jo gjobën? Nga perspektiva e nenit 87 (2) nën paragrafi 2 dhe 4 të KPK-se dhe nga perspektiva e dispozitave që lidhen me rehabilitimin, dënimi mund të shuhet nga shënime penale, një vite nga dita e skadimit të periudhës së verifikimit - në rastin e dënimit me kushte dhe tre vjet nga dita e mbajtjes së dënimit - në rastin e dënimit me gjobë. Në bazë të këtyre dispozitave dënimi me dënimin me kusht është shuar nga të dhënat para dënimit me gjobë.



2. Dënimi me burgim, llogaritur në bazë të përmbajtjes së nenit 64 të KPK-se kushtet e përmendura më lart dhe në përputhje me qëllimet e përmendura në nenin 34 të KPK-së, veçanërisht parandalimin e kryerësit nga kryerja e veprave penale në të ardhmen dhe rehabilitimin e dhunuesit, është themeluar me një afat prej 3 (tre) muaj burgim, të cilit nuk do të zbatohet ekzekutimi nëse i pandehuri nuk kryen veprë të re penale në periudhën kohore prej 1 (një) viti, nga data e vendimit formë të prerë si më të përshtatshme, proporcionale dhe të sakta.

3. Shkallën e përgjegjësisë penale. Intensiteti i ngarkuar i veprës nuk ishte në nivelin që kërkon një sanksion më të rëndë nga se dënimi me kusht prej 3 (tre) muaj burgim. Në këtë rast të veçantë shkallën e përgjegjësisë penale duhet të vlerësohet nga perspektiva e dëmit të shkaktuar objektiv në këtë rast. Sipas mendimit të gjykatës nuk kishte dëme objektive të shkaktuar nga vepra penale. I vetmi favor, duke u dhënë atyre gjykimin me një vulë të paautorizuar në të, ishte një shans për të marrë në zyrën e regjistrit para përfundimit të orarit të punës.

4. Nxitjet për të cilat vepra është kryer. Në mendimin e Gjykatës motivi më i mundshëm i veprimit të Myrvete Berisha ishte, sikurse që edhe e pandehura pretendon, për të ndihmuar palët për të shkuar në zyrën e gjendjes civile në Ferizaj para mbylljes së saj, veçanërisht kur palët ishin të gatshme për udhëtim jashtë vendit. Në mendimin e Gjykatës nuk kishte asnjë përfitim material, si një nxitje në këtë rast.

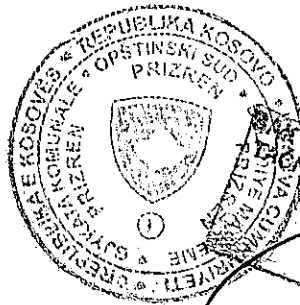
5. Intensiteti i rrezikut penal ose dëme të vlerës së mbrojtur. Ndikimi negativ i kësaj veprë të sigurimit e marrëdhënieve qarkullimit juridik është një fakt i pamohueshëm. Megjithatë, gjykata është e detyruar të marrë në konsideratë se rreziku penal dhe vlerën e dëmshme të veprës penale kanë qenë relativisht të vogla dhe të veprës penale nuk ka të rezultojë në dëme të konsiderueshme të vlerës së mbrojtur.

6. Sipas mendimit të Gjykatës Myrvete Berisha meriton zbatimin e dënimit me kusht të saj. Dënim me kusht i jep të pandehurit një vërejtje dhe arrin qëllimin e dënimit



përmes shpalljes së dënimit pa ekzekutimin e tij (arg. ex. neni. 42 të KPK-së). Jeta e mëparshme e kryerësit provon se nuk do të kryejë një veprë tjetër penale (arg. ex. neni.43 § 2 të KPK-së). Gjykata përcaktuar periudhën e pushimeve të 1 vit e cila është e kënaqshme. Kushtet e tjera të parashikuara nga Art. 44 e KPK-së janë plotësuar gjithashtu. Për veprën penale me te cilën e pandehura është e akuzuar dënohet deri në 3 vjet. Sjelljen e mëparshme të kryerësit as sjelljen e tij pas veprës as shkallën e përgjegjësisë penale as vlerën e dëmshme të veprës penale nuk kundërshtojnë vendosjen e dënimit me kusht për Myrvete Berisha. Të gjitha këto kushte kanë qenë më parë thellësisht analizuar nga Gjykata. Qëllimet e parandalimit të përgjithshëm mund të arrihet me një dënim me kusht, pasi ajo përmban një vlerësim socio-etike të veprës së kryer penale. E tere kjo lehtëson arritjen e objektivave të përmendura më lart.

KËSHILLA LIGJORE: Konform nenin 473 paragrafi 3 te KPPK-se ankesa kundër aktgjykimit mund te ushtrohet ne afate kohor prej 8 ditësh nga dita e shërbimit te se njëjtës.



Prizren, 12.05.2017
Kryetari i trupit gjykues
Nexhmije Mezini
Procesmbajtësja

Witold Jakimko
Kryetari i trupit gjykues

Nexhmije Mezini
Procesmbajtësja